

פידל - עמותה לחינוך ושילוב  
חברתי של יוצאי אתיופיה  
בישראל (ע.ר.)

דוחות כספיים  
ליום 31 בדצמבר  
2 0 0 4

גולדשטיין סבו טבת  
רואי חשבון



אלי גולדשטיין  
נעם סבו  
שאול טבת  
מיגל אלחנטי  
ורדי שני

**דוח רואי החשבון המבקרים לחברי העמותה  
פידל - עמותה לחינוך ושילוב חברתי של יוצאי אתיופיה בישראל (ע.ר.)**

ביקרנו את המאזנים המצורפים של פידל - עמותה לחינוך ושילוב חברתי של יוצאי אתיופיה בישראל (ע.ר.) (להלן - העמותה) לימים 31 בדצמבר 2004 ו-2003 ואת הדוח המשולב על הפעולות והשינויים בנכסים, נטו של העמותה לשנים שהסתיימו באותם תאריכים. דוחות כספיים אלה הינם באחריות הועד המנהל של העמותה. אחריותנו היא לחוות דעה על דוחות כספיים אלה בהתבסס על ביקורתנו.

ערכנו את ביקורתנו בהתאם לתקני ביקורת מקובלים, לרבות תקנים שנקבעו בתקנות רואי חשבון (דרך פעולתו של רואה חשבון), התשל"ג - 1973. על פי תקנים אלה נדרש מאיתנו לתכנן את הביקורת ולבצעה במטרה להשיג מידה סבירה של ביטחון שאין בדוחות הכספיים הצגה מוטעית מהותית. ביקורת כוללת בדיקה מידגמית של ראיות התומכות בסכומים ובמידע שבדוחות הכספיים. ביקורת כוללת גם בחינה של כללי החשבונאות שיושמו ושל האומדנים המשמעותיים שנעשו על ידי הועד המנהל של העמותה וכן הערכת נאותות ההצגה בדוחות הכספיים בכללותה. אנו סבורים שביקורתנו מספקת בסיס נאות לחוות דעתנו.

לדעתנו, הדוחות הכספיים הנ"ל משקפים באופן נאות בהתאם לכללי החשבונאות המקובלים, מכל הבחינות המהותיות, את מצבה הכספי של העמותה לימים 31 בדצמבר 2004 ו-2003 ואת הפעילות והשינויים בנכסים, נטו לשנים שהסתיימו באותם תאריכים.

גולדשטיין סבו טבת  
רואי חשבון

תל-אביב, 26 באוקטובר 2005.



מכון החקיקים הישראלי

פידל - עמותה לחינוך ושילוב חברתי של יוצאי אתיופיה בישראל (ע.ר.)

מאזן

ליום 31 בדצמבר		באור	
2003	2004		
שקל חדש			
			<b>נכסים</b>
			<b>רכוש שוטף:</b>
2,300,284	1,845,666	3	מזומנים ושווי מזומנים
53,397	3,523	4	חייבים ויתרות חובה
2,353,681	1,849,189		
<hr/>			
116,739	94,637	5	<b>רכוש קבוע</b>
2,470,420	1,943,826		
<hr/>			
			<b>התחייבויות והון</b>
			<b>התחייבויות שוטפות:</b>
336,312	325,318	6	זכאים ויתרות זכות
<hr/>			
			<b>התחייבויות לזמן ארוך:</b>
104,814	151,693	7	התחייבויות בשל סיום יחסי עובד ומעביד, נטו
<hr/>			
			<b>נכסים נטו שלא קיימת לגביהם הגבלה:</b>
1,912,555	1,372,178		לשימוש לפעילות
116,739	94,637		ששימשו לרכוש קבוע
2,029,294	1,466,815		
2,470,420	1,943,826		

הבאורים המצורפים לדוחות הכספיים מהווים חלק בלתי נפרד מהם.

  
טקלה מקונן  
מנכ"ל

  
אריאל לנדאו  
חבר ועד מנהל

  
נחום רוזמן  
חבר ועד מנהל

תל-אביב, 26 באוקטובר, 2005.



**פידל - עמותה לחינוך ושילוב חברתי של יוצאי אתיופיה בישראל (ע.ר.)**  
**דוח משולב על הפעילות והשינויים בנכסים, נטו**

סה"כ	נכסים נטו שלא קיימת לגביהם הגבלה		באור
	ש	ש	
	ד	ל	
3,081,211	144,720	2,936,491	<b>יתרה ליום 1 בינואר 2003</b>
<b>שינויים במהלך שנת 2003:</b>			
3,154,274	-	3,154,274	8 תקבולים
3,419,525	-	3,419,525	9 פעילויות ופרוייקטים
(265,251)	-	(265,251)	10 הוצאות נטו מפעולות
686,481	-	686,481	הוצאות הנהלה וכלליות
(951,732)	-	(951,732)	הוצאות נטו, לפני מימון
100,185	-	100,185	הוצאות מימון
(1,051,917)	-	(1,051,917)	גרעון לשנה
-	1,298	(1,298)	<b>שינויים אחרים במהלך התקופה:</b>
-	(29,279)	29,279	העברת סכומים שלא קיימת לגביהם הגבלה -
-	(27,981)	27,981	ששימשו לרכישת רכוש קבוע
-	-	-	סכומים שהועברו לכיסוי הוצאות פחת
2,029,294	116,739	1,912,555	<b>יתרה ליום 31 בדצמבר 2003</b>
<b>שינויים במהלך שנת 2004:</b>			
3,217,170	-	3,217,170	תקבולים
3,082,614	-	3,082,614	9 פעילויות ופרוייקטים
134,556	-	134,556	10 הכנסות נטו מפעולות
688,716	-	688,716	הוצאות הנהלה וכלליות
(554,160)	-	(554,160)	הוצאות נטו, לפני מימון
8,319	-	8,319	הוצאות מימון
(562,479)	-	(562,479)	גרעון לשנה
-	5,501	(5,501)	<b>שינויים אחרים במהלך התקופה:</b>
-	(27,603)	27,603	העברת סכומים שלא קיימת לגביהם הגבלה -
-	(22,102)	22,102	ששימשו לרכישת רכוש קבוע
-	-	-	סכומים שהועברו לכיסוי הוצאות פחת
1,466,815	94,637	1,372,178	<b>יתרה ליום 31 בדצמבר 2004</b>

הבאורים המצורפים לדוחות הכספיים מהווים חלק בלתי נפרד מהם.

## פידל - עמותה לחינוך ושילוב חברתי של יוצאי אתיופיה בישראל (ע.ר.)

באורים לדוחות הכספיים ליום 31 בדצמבר 2004

### באור 1 - כללי

א. פידל - עמותה לחינוך ושילוב חברתי של יוצאי אתיופיה בישראל (ע.ר.) (להלן - העמותה), רשומה כעמותה לפי חוק העמותות תש"ס - 1980. העמותה הוכרה כ"מוסד ציבורי" לפי סעיף 9 (2) לפקודת מס הכנסה וכן הוכרה כ"מוסד ציבורי" לעניין תרומות לפי סעיף 46 לפקודת מס הכנסה. העמותה התאגדה בחודש ינואר 1997 והחלה את פעילותה במהלך המחצית השניה של אותה השנה.

### ב. הגדרות:

**פרוייקט מגשרים חברתיים :** פרוייקט להכשרה והפעלת מגשרים חינוכיים וחברתיים בקרב ילדי הקהילה האתיופית. קורסי ההכשרה כוללים ימי לימודים עיוניים וימי עבודה מעשית. במהלך ההכשרה, המשתתפים מקבלים מלגת קיום, במימון העמותה, ובהשתתפות המשרד לקליטת העליה.

**פרוייקט PACT :** פרוייקט הכשרה והדרכה, בשיתוף פעולה עם גוינט ישראל, ובמימון הפדרציה היהודית של דטרויט וניו-יורק.

**מרכז קשב :** מרכז קשב לנוער יוצא אתיופיה, המופעל על ידי העמותה, בתחנה המרכזית החדשה בתל-אביב. תפקידו העיקרי של המרכז הוא לאתר בני נוער וצעירים יוצאי אתיופיה, המנותקים ממסגרות נורמטיביות. המרכז מפעיל גם קו טלפון לפניות חירום, בשפה האמהרית.

### באור 2 - עיקרי המדיניות החשבונאית

עיקרי המדיניות החשבונאית, אשר יושמו בעריכת הדוחות הכספיים, באופן עקבי לשנה הקודמת, הם כלהלן:

#### א. השפעת השינויים בכח הקניה הכללי של המטבע הישראלי

בחודש אוקטובר 2001 פרסם המוסד הישראלי לתקינה בחשבונאות (להלן - מת"ח) את תקן חשבונאות מספר 12 בדבר הפסקת ההתאמה של דוחות כספיים. בהתאם לתקן, תופסק ההתאמה של דוחות כספיים להשפעת השינויים בכח הקניה הכללי של המטבע הישראלי, לאחר דחיית המועד, החל מיום 1 בינואר 2004.

עד ליום 31 בדצמבר 2003 אמורים היו להיערך על ידי העמותה דוחות מותאמים בהתאם לגילויי הדעת של לשכת רואי חשבון בישראל. הסכומים המותאמים הכלולים בדוחות הכספיים ליום 31 בדצמבר 2003 עתידים היו לשמש נקודת מוצא לדיווח הכספי הנומינלי החל מיום 1 בינואר 2004. לשם עמידה בתנאי התקן יהיה על העמותה לערוך, איפוא, דוחות כספיים מותאמים ליום 31 בדצמבר 2003. בדוחות הכספיים אלו לא נכללים דוחות כספיים מותאמים למועד זה, מאחר והשפעת ההתאמה אינה מהותית.

#### ב. רכוש קבוע

1. הנכסים מוצגים לפי העלות. שיפורים ושיפוצים נזקפים לעלות הנכסים, ואילו הוצאות אחזקה ותיקונים שוטפים נזקפים לחשבון הקרן הכללית.

2. הפחת מחושב לפי שיטת הפחת השווה, על בסיס משך השימוש המשוער בנכסים. שעורי הפחת הממוצעים הינם:

%	
33	מחשבים וציוד נלווה
6-15	רהוט וציוד
15	כלי רכב



ג. דוח תזרים מזומנים

בדוחות הכספיים לא נכלל דוח תזרים המזומנים, מאחר ואינו מוסיף מידע בעל משמעות.

ד. אומדנים

במסגרת הכנתם של דוחות כספיים הערוכים על פי כללי חשבונאות מקובלים, נדרשת הנהלת העמותה להשתמש באומדנים, לבצע הערכות ולהניח הנחות - המשפיעים על הנתונים המדווחים המתייחסים לנכסים והתחייבויות ולנכסים מותנים והתחייבויות תלויות למועד הדוחות הכספיים, וכן על נתוני הכנסות והוצאות במהלך התקופות המדווחות. התוצאות בפועל עשויות להיות שונות מאומדנים והערכות אלו.

ה. ירידת ערך נכסים

העמותה בוחנת, בהתאם לתקן חשבונאות מס' 15 של מת"ח, באופן תקופתי, את הצורך ברישום הפרשה לירידת ערך נכסים, וזאת כדי להבטיח שנכסיה, לרבות התאמות שווי הוגן של נכסים קבועים, לא יוצגו בסכום העולה על "סכום בר השבה", שהנו הגבוה מבין מחיר מכירה נטו לבין הערך הנוכחי של אמדן תזרימי המזומנים העתידיים הצפויים לנבוע מהשימוש בנכס ומימוש. הפסד שהוכר בהתאם לתקן זה יבוטל רק כאשר חלו שינויים באומדנים ששימשו בקביעת סכום בר השבה של הנכס.

ו. שווי נאות של מכשירים פיננסיים

המכשירים הפיננסיים של העמותה מורכבים מנכסים והתחייבויות לא נגזרים, הכוללים בעיקר את סעיפי ההון החוזר. בשל אופיים, השווי הנאות של המכשירים הפיננסיים, הנכללים בהון החוזר, בדרך כלל זהה או קרוב לערך בו הם מוצגים בחשבונות.

ז. שערי החליפין ובסיס ההצמדה

- (1) יתרות הצמודות למטבע חוץ, נכללות לפי שערי החליפין היציגים לתאריך המאזן -  $4.308 = \$1$  שקל חדש (אשתקד  $4.379 = \$1$  שקל חדש)
- (2) יתרות הצמודות למדד המחירים לצרכן, נכללות על בסיס "המדד הידוע" לתאריך המאזן - (בגין חודש נובמבר 2004) 107.3 נקודות (אשתקד - 106.4 נקודות).
- (3) הפרשי שער והצמדה נזקפים לדוח על הפעילויות, עם התהוותם.

ח. תקן חשבונאות חדש

בחודש אוגוסט, 2005 פרסם מת"ח את תקן חשבונאות מספר 22 "מכשירים פיננסיים: גילוי והצגה". התקן קובע את כללי ההצגה של מכשירים פיננסיים בדוחות הכספיים ומפרט את הגילוי הנאות הנדרש בגינם. התקן קובע, בין השאר, את האופן בו יסווגו מכשירים פיננסיים בין התחייבות פיננסית ונכסים, נטו, וכן הוא קובע את דרכי סיווג ריבית, הפסדים ורווחים הקשורים להם ואת הנסיבות בהן יש לקזז נכסים פיננסיים והתחייבויות פיננסיות. התקן החדש יחול על הדוחות הכספיים לתקופות המתחילות ביום 1 בינואר 2006 או לאחר מכן. התקן קובע כי יש לאמצו בדרך של 'מכאן והלאה', דהיינו, מספרי ההשוואה אשר ייכללו בדוחות הכספיים לתקופות המתחילות במועד תחילת התקן לא יוצגו מחדש. להערכת העמותה, השפעת התקן החדש על מצבה הכספי ותוצאות פעולותיה אינה צפויה להיות מהותית.

**באור 3 - מזומנים ושווי מזומנים**

ליום 31 בדצמבר		ריבית %
2003	2004	
שקל חדש		
62,596	130,411	
109,105	17,626	
-	243,000	2.60
2,128,583	1,454,629	1.88
2,300,284	1,854,666	

הרכב היתרה:

חשבון עו"ש מטי"ח  
 חשבון עו"ש שיקלי  
 פקדון שיקלי  
 פקדון צמוד לדולר של ארה"ב

**באור 4 - חייבים ויתרות חובה**

ליום 31 בדצמבר	
2003	2004
שקל חדש	
7,339	1,671
43,790	-
2,268	1,852
53,397	3,523

הרכב היתרה:

הוצאות מראש  
 שקים לגביה  
 חייבים שונים

**באור 5 - רכוש קבוע**

ליום 31 בדצמבר		רהוט וציוד	מחשבים וציוד נלווה		כלי רכב
2003	2004		שקל חדש		
שקל חדש					
215,835	217,133	(*) 84,299	(*) 43,834	89,000	יתרה לתחילת השנה
1,298	5,501	2,822	2,679	-	רכישות השנה
217,133	222,634	87,121	46,513	89,000	
-----					
71,115	100,394	29,081	37,419	33,894	יתרה לתחילת השנה
29,279	27,603	8,352	5,901	13,350	פחת לשנה
100,394	127,997	37,433	43,320	47,244	
-----					
116,739	94,637	49,688	3,193	41,756	

הרכב היתרה:

עלות

יתרה לתחילת השנה  
 רכישות השנה

פחת שנצבר

יתרה לתחילת השנה  
 פחת לשנה

(\*) סווג מחדש.

**באור 10 - הוצאות הנהלה וכלליות**

לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר	
2003	2004
שקל חדש	
396,772	448,244
113,712	114,880
33,566	30,344
64,197	4,795
1,066	5,146
77,168	85,307
<u>686,481</u>	<u>688,716</u>

**הרכב היתרה:**

שכר עבודה ונלוות לשכר
משרדיות
תקשורת
יחסי ציבור וגיוס תרומות
שרותים מקצועיים
שונות

**באור 11 - התחייבות תלויה**

העמותה משלמת מלגות ל- 10 מגשרים אשר פועלים בהתאם למטרותיה של העמותה ומתחייבת לשלם עד תום שנת 2005. כמו כן, במסגרת המשך הפרוייקט, תשלם העמותה ל- 20 מגשרים אשר יתחילו מחזור לימודים חדש בתחילת שנת 2006. התחייבותה הכוללת של העמותה, בגין פרויקט זה, למועד הדוחות הכספיים, נאמדת בכ- 2.3 מיליון ש"ח.